

# E11 - Is It Good

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:11] Saki**

Are you all right, Nagomu-san?

**[00:13] Saki**

You seem like you're having a tough time.

**[00:15] Nagomu**

I'm fine.

**[00:18] Nagomu**

I'm tired because my nose is still stuffed up. That's all.

**[00:24] Saki**

Mistress!

**[00:27] Fuki**

This is bad.

**[00:29] Fuki**

It's up over 39 degrees.

**[00:31] Nagomu**

For real?

**[00:33] Fuki**

Is your fever from exhaustion?

**[00:35] Fuki**

You should go see a doctor later.

**[00:37] Itsuka**

Yesterday...

**[00:38] Itsuka**

You played games on your phone after your bath without drying your hair first, right?

**[00:43] Nagomu**

Shh! Shh!

**[00:45] Fuki**

Go right now!

**SIGN** Recipe for

Happiness

**SIGN** Is It Good

**[02:21] Heigo**

So, that idiot went and came back already?

**[02:24] Fuki**

He was told it's just a cold, so I have him resting up on the second floor.

**[02:28] Fuki**

Should I go call him down?

**[02:30] Heigo**

Huh? Call him?

**[02:32] Fuki**

Even in his state, he's worried about the shop.

**[02:35] Heigo**

Really.

**[02:38] Heigo**

Oh, wow! Without that giant lump in here, it's so much easier to move around!

**[02:44] Masa**

I think that side of the master is quite cute.

**[02:48] Saki**

Masa-san...

**[02:49] Nagomu**

*Dang it. He didn't have to say that so loud.*

**[02:56] Nagomu**

*Today we had three orders for delivery, right?*

**[03:02] Nagomu**

*Oh, that's right. I'm sure Kafuuen placed an order for twenty shitamoe.*

**[03:07] Nagomu**

*I was supposed to take them over there.*

**[03:10] Nagomu**

*Shitamoe, huh? Now I think about it, he also...*

**[03:18] (Flashback) Tomoe**

Nagomu.

**[03:19] (Flashback) Tomoe**

Nagomu!

**[03:20] (Flashback) Tomoe**

Hey! Hey, I said!

**SIGN** Modern Literature

**[03:28] (Flashback) Tomoe**

What's this?

**[03:29] (Flashback) Tomoe**

Were you nodding off? Did you get tired of waiting?

**[03:32] (Flashback) Nagomu**

Huh? Yeah.

**[03:34] (Flashback) Tomoe**

Hey, Nagomu. Can I stop

by your place again today?

**[03:39] (Flashback) Tomoe**

Sorry I kept you waiting. The talk lasted longer than I thought it would.

**[03:44] (Flashback) Nagomu**

Talk? You mean about your career plans?

**[03:48] (Flashback) Nagomu**

Senpai, you already decided to continue your education at Gokouzan, didn't you?

**[03:51] (Flashback) Tomoe**

Yeah, that's right, but...

**[03:54] (Flashback) Nagomu**

That's why you want to come to my place, huh?

**[03:57] (Flashback) Tomoe**

Huh?

**[03:58] (Flashback) Nagomu**

You said that when you have things to think about, you want to eat our sweets, right?

**[04:02] (Flashback) Tomoe**

You remember that?

**[04:04] (Flashback) Tomoe**

More than having things to think about, it's more of a personal superstition.

**[04:08] (Flashback) Tomoe**

I've probably already found my answer, but I need one more little push.

**[04:14] (Flashback) Nagomu**

The fact that our sweets provide that push is weird.

**[04:17] (Flashback) Tomoe**

Don't say that. A normal person would feel honored by something like that.

**[04:22] (Flashback) Tomoe**

You've got them right now, right? Shitamoe.

**[04:24] (Flashback) Tomoe**

I wanna eat one of those.

**[04:26] (Flashback) Tomoe**

Ryokushou's have matcha-flavored an, smooth an, and white an in three layers,

**[04:33] (Flashback) Tomoe**

so when you eat it, three kinds of sweetness lightly bloom inside your mouth!

**[04:37] (Flashback) Tomoe**

It's like when the snow melts.

**[04:40] (Flashback) Tomoe**

When I first ate one, I was truly moved.

**[04:43] (Flashback) Nagomu**

When you say things like that, it makes the artisans grateful to have been a part of it.

**[04:47] (Flashback) Tomoe**

Besides, eating those is how I met you, Nagomu.

**[04:51] (Flashback) Nagomu**

Oh, please!

**[04:53] (Flashback) ---**

Our sweets happened to be used in your etiquette class. That's all.

**[04:57] (Flashback) Nagomu**

It was just a coincidence.

**[04:59] (Flashback) Tomoe**

Idiot.

**[05:00] (Flashback) Tomoe**

That's what they call fate.

**[05:08] Mitsuru**

Nagomu-san, I'll leave something for you to drink right here.

**[05:14] Mitsuru**

*This is the first time I've been to the second floor of the shop.*

**[05:18] Mitsuru**

*I was worried about how he might be doing, so I asked the mistress to let me do this,*

**[05:20] Mitsuru; background**

Me! I'll take it to him!

**[05:22] Mitsuru**

*but I wonder if I was too pushy about it.*

**[05:27] Mitsuru**

*I guess I'll redo his towel for him.*

**[05:33] Mitsuru**

*It's still warm.*

**[05:37] Mitsuru**

*If he opened his eyes right now...*

**[05:41] Nagomu**

Mitsuru-chan, you stayed by my side?

**[05:45] Nagomu**

Thank you.

**[05:45] Nagomu; echo**

*Thank you... Thank you...*

**[05:47] Mitsuru**

*I can't handle it!*

**[05:48] Mitsuru**

*If he said that to me, I wouldn't be able to handle it!*

**[05:50] Mitsuru**

*But I want him to say it.*

**[05:52] Mitsuru**

*I-I don't think he hates me,*

**[05:54] Mitsuru**

*so making an appeal with kindness  
here would be okay, wouldn't it?*

**[05:57] Mitsuru**

*It would, right?*

**[05:58] Mitsuru**

*It would!*

**[06:00] Mitsuru**

*Then maybe, little by little,  
Nagomu-san's feelings would turn towards me.*

**[06:04] Mitsuru**

*And then...*

**[06:06] Mitsuru**

*We'd go shopping together...*

**[06:07] Mitsuru**

*He'd wait for me outside the school gates...*

**[06:10] Mitsuru**

*And when there were events,  
we'd spend the day together... Maybe?*

**[06:13] Mitsuru**

*No way! I'd be too happy!  
It would be terrible!*

**[06:16] Mitsuru**

*And then, one day, we'd spend all  
night in a guitar jam session...*

**[06:21] Mitsuru**

*No! Fantasizing any further would be too much!*

**[06:26] Mitsuru**

*Oh no! The voice of my heart  
escaped into the outside world!*

**[06:29] Mitsuru**

*And it was super loud!*

**[06:33] Mitsuru**

*Nagomu-san, please get better soon.*

**SIGN** Calligraphy Club

**SIGN** Japanese Archery

**SIGN** Congratulations on Your Admission

*Come Play Hanafuda*

**[06:55] (Flashback) grandfather**

*The way things are, it might be better  
to have Nagomu go do something else.*

**[07:02] Nagomu**

*Must be nice, letting your  
sound ring out like that...*

**[07:06] (Flashback) Tomoe**

You're the son of the couple that runs that wagashi shop, right?

**[07:09] (Flashback) Tomoe**

The wagashi in today's etiquette class... They were from your place, right?

**[07:13] (Flashback) Tomoe**

Where's your shop?

**[07:15] Nagomu**

*He was the one playing guitar...*

**[07:17] (Flashback) Nagomu**

In exchange for telling you where the shop is, please teach me to play guitar.

**[07:25] (Flashback) Tomoe**

You say some interesting things.

**[07:27] Nagomu**

*He said that, and then Senpai took me up on my deal.*

**SIGN** Fuku Fuku Café

**[07:32] Nagomu**

*Talking with Senpai was so much fun.*

**[07:35] Nagomu**

*Before I knew it, we were hanging out together all the time.*

**[07:39] Nagomu**

*To me, Senpai became like family.*

**[07:43] (Flashback) Tomoe**

Oh! You're here, huh?

**SIGN** Fuku Fuku

**[07:44] (Flashback) Tomoe**

Master! This guy is Nagomu.

**[07:47] (Flashback) Tomoe**

He's the son of the Ryokushou family.

**[07:50] (Flashback) Nagomu**

So, Master, you were my dad's classmate?

**[07:54] (Flashback) Master**

That's right. In high school.

**[07:56] (Flashback) Nagomu**

When did Senpai start working here?

**[07:59] (Flashback) Master**

It was right after Tomoe got into high school.

**[08:02] (Flashback) Tomoe**

And getting to the point where I could live on my own since then

**[08:05] (Flashback) Tomoe**

is all thanks to the master here.

**[08:07] Nagomu**

*Senpai's parents had divorced early on,*

**[08:10] Nagomu**

*and Senpai had gone with his mother, but...*

**[08:13] (Flashback) Tomoe**

She got remarried, and I just couldn't get used to the new family.

**[08:16] (Flashback) Master**

That was at the beginning of spring.

**[08:18] (Flashback) ---**

You went by Ryokushou for the first time in a while.

**[08:20] (Flashback) Master**

And on your way home, they made you take some sweets.

**[08:24] (Flashback) Tomoe**

What is this? It's yummy!

**[08:26] (Flashback) Master**

It's called "Shitamoe."

**[08:28] (Flashback) Tomoe**

"Shitamoe"? What's it mean?

**[08:30] (Flashback) Master**

It's supposed to express sprouts breaking through the snow after a cold winter.

**[08:35] (Flashback) Tomoe**

Really? Then it's also an expression of hopefulness, right?

**[08:42] (Flashback) Master**

This guy had been agonizing over

**[08:45] (Flashback) ---**

whether he should move out when he became a second-year.

**[08:47] (Flashback) Tomoe**

After that, I left home almost immediately.

**[08:50] (Flashback) Master**

You never know what'll serve as impetus for a change, right?

**SIGN** Traditional Confectionery

**SIGN** Ryokushou

**[08:57] Fuki**

I'm sorry, Kanoko-chan,

**[08:59] Fuki**

asking you to come pick up your order because we couldn't deliver it.

**[09:02] Fuki**

What? Visit him?

**[09:04] Fuki**

That would be fine, but he might be asleep.

**[09:08] Kanoko**

You almost never catch a cold. What are you thinking, letting your guard down?

**[09:14] Kanoko**

When we lived together,  
you did run a fever just once.

**[09:18] Kanoko**

Back then, you cried out in your sleep,

**[09:20] ---**

calling the name of the  
senpai you were looking for.

**[09:25] Kanoko**

Since the name was unisex, I was  
certain it was a woman's name,

**[09:29] Kanoko**

and I hit you on the head  
really hard, didn't I?

**[09:33] Kanoko**

You said, "If I keep playing  
guitar, I know I'll see him."

**[09:37] Kanoko**

But compared to someone you couldn't  
find after ten years of searching,

**[09:40] Kanoko**

don't you prefer me, who you found in three  
months without any searching at all?

**[09:44] Kanoko**

Though just saying it is probably futile.

**[09:46] Fuki**

Kanoko-chan! We have twenty  
shitamoe ready for you.

**[09:49] Kanoko**

Oh! Thank you!

**[09:54] (Flashback) Tomoe**

I knew it. When I eat the old guy's wagashi,

**[09:57] (Flashback) Tomoe**

it makes me feel like I've  
got my emotions sorted out.

**[10:00] (Flashback) Tomoe**

I look at it and ponder...  
Eat it and ponder...

**[10:03] (Flashback) Tomoe**

Enjoy the afterglow and ponder...

**[10:05] (Flashback) Tomoe**

And by the time I think,  
"Ah, that was delicious,"

**[10:09] (Flashback) Tomoe**

all my unsettled feelings  
have been tidied up.

**[10:14] (Flashback) Nagomu**

So, you're not planning on ever coming back?

**[10:18] (Flashback) Tomoe**

I don't know...

**[10:20] (Flashback) Tomoe**

But if I ever need to make  
up my mind about something,

**[10:25] (Flashback) Tomoe**

I'll come back to eat some sweets.

**[10:27] (Flashback) Tomoe**

Nagomu, thanks for everything up to now.

**[10:31] (Flashback) Tomoe**

I'll be leaving Kyoto ahead of you.

**[10:33] (Flashback) Tomoe**

You should hurry up and  
decide on your future, too.

**[10:38] (Flashback) Nagomu**

Even if you say that to me...

**SIGN** Kyoto Gokouzan University

**[10:42] Nagomu**

*In the end, I chose to go to university  
without thinking much of it.*

**[10:46] Nagomu**

*And without thinking much of it,  
I continued playing guitar.*

**[10:49] Nagomu**

*And I still had fun doing it. But...*

**[10:51] Nagomu**

*I couldn't fill the sense of emptiness  
that smoldered in my heart.*

**[10:56] Nagomu**

*"I know! Maybe Senpai will  
be able to fill this hole."*

**[11:01] Nagomu**

*"If I follow the path Senpai  
was aiming for, then..."*

**[11:05] Nagomu**

*"Somewhere under this sky..."*

**[11:07] Nagomu**

*"I wonder... Is Senpai  
still playing his music?"*

**[11:13] Nagomu**

Cold!

**[11:15] Nagomu**

Huh?

**[11:16] Nagomu**

Itsuka?

**[11:17] Itsuka**

Obachan asked me to come change your towel.

**[11:21] Nagomu**

Huh? Is this one you just wrung out?

**[11:22] Nagomu**

It's super cold.

**[11:24] Itsuka**

She told me to use the ones she'd chilled ice cold in the freezer.

**[11:27] Nagomu**

That's bad for my heart!

**[11:29] Nagomu**

Now I'm exhausted. I was dreaming, and now I'm tired.

**[11:33] Itsuka**

What kind of dream was it? Sorting azuki beans for all eternity or something?

**[11:37] Nagomu**

That would be a nightmare.

**[11:39] Nagomu**

I had a senpai who loved our sweets.

**[11:43] Nagomu**

I asked that senpai to teach me guitar.

**[11:46] Nagomu**

I was having a dream about when we said farewell.

**[11:51] Nagomu**

I searched while I was in Tokyo, but no luck there.

**[11:57] Nagomu**

But, well, I guess my timing might've been off.

**SIGN** Traditional Confectionery

**SIGN** Ryokushou

**[12:02] Nagomu**

After seeing it in my dream, I remembered...

**[12:04] Nagomu**

Senpai said, "If I ever need to make up my mind about something, I'll come back."

**[12:11] Nagomu**

Maybe when that happens, Senpai will eat a sweet I made.

**[12:19] Nagomu**

That would be a great way to reunite, right?

**[12:21] Itsuka**

I'm so happy for you.

**[12:22] Nagomu**

Huh?

**[12:22] Itsuka**

To be so optimistic in the face of  
such indefinite variables...

**[12:25] Nagomu**

Those eyes...

**[12:26] Nagomu**

They're colder than the towel was!

**[12:28] Nagomu**

Oh! It's snowing.

**[12:36] radio voice**

*Today is February 13th.*

**SIGN** Traditional Confectionery

**SIGN** Ryokushou

**[12:39] radio voice**

*The weather in the southern part of  
Kyoto is cloudy with occasional snow.*

**[12:44] radio voice**

*Due to the winter pressure patterns,  
a cold wave is coming...*

**[12:47] radio voice**

*and the whole country is likely  
to experience deepening cold.*

**[12:49] Heigo**

Snow, huh?

**[12:50] radio voice**

*The snowfall that begins this afternoon  
will continue into early morning...*

**[12:50] Nagomu**

They said it'd be about  
the same as two years ago.

**[12:53] Saki**

Is your cold better now?

**[12:55] Nagomu**

I'm fine. Don't worry.

I've got energy to spare.

**[12:58] Fuki**

The snow has been falling  
lightly up until now, but...

**[13:01] Nagomu**

I wish I could've seen all  
the snow two years ago.

**[13:04] Nagomu**

If only I'd been here.

**[13:06] Itsuka**

"What ifs" are unproductive.

**[13:08] Itsuka**

It's already passed, after all.

**[13:11] Nagomu**

Well, that's true, but...

**[13:13] Nagomu**

Huh? Did you add mochi to this sumashi soup?

**[13:15] Fuki**

I had some frozen ones  
left over from Shogatsu.

**[13:18] Fuki**

I have to use them up somehow.

**[13:20] Nagomu**

Then, how about on our break,  
we use some to make zenzai soup?

**[13:23] Nagomu**

It'll warm us up, too.

**[13:24] Fuki**

What a good idea.

**[13:26] Nagomu**

And we still have shio kombu that  
we got as a year-end gift, right?

**[13:28] Fuki**

Let's do that.

**[13:30] Fuki**

Would you all like to eat some, too?

**[13:32] Masa; Saki**

We'll have some, thank you.

**[13:33] Fuki**

What about you, Itsuka?

**[13:34] Fuki**

Should I set some aside to warm up for  
you after you get back from school?

**[13:38] Itsuka**

I won't have any, thank you.

**[13:40] Fuki**

Then you should make it, Nagomu.

**[13:41] Nagomu**

Huh?

**[13:42] Fuki**

You should be able to make  
something like that for everyone.

**[13:44] Fuki**

And you suggested it, right?

**[13:45] Nagomu**

I'm sorry, everyone.

**[13:47] Saki**

You're already apologizing?

**[13:49] Masa**

How gallant of you.

**SIGN** Furled

Crimson

**SIGN** Ryokushou

**[13:52] customer**

One Hearts Entwined set, please.

**SIGN** Hearts Entwined Set

- Chocolate yokan
- Matcha manju
- Jouyo manju
- Wasanbon sugar

**[13:54] Mitsuru**

Thank you.

**[13:57] Kanoko**

Hello.

**[13:58] Fuki**

Oh, Kanoko-chan. Welcome.

**[14:00] Kanoko**

We got our spring fliers, so I was asked to bring some to leave here.

**[14:05] Fuki**

Thank you for your hard work. I'll take them.

**[14:07] Fuki**

Oh, dear! Your hands look so cold!

**[14:11] Kanoko**

It's especially cold today.  
I should have worn gloves.

**[14:15] Fuki**

I'll bring you some warm zenzai soup. Rest a little.

**[14:19] Kanoko**

No, I couldn't! I still have to go to a few more places after this!

**[14:22] Fuki**

Well, then, all the more so.

**[14:24] Fuki**

The furthest table is open.  
Hurry up and go sit down.

**[14:28] Kanoko**

Th-Thank you.

**[14:31] Kanoko**

*Oh, that's so cute!*

**[14:33] Kanoko**

*Right, tomorrow is Valentine's.*

**[14:38] Kanoko**

*I wish I was delivering the  
flyers tomorrow instead.*

**[14:41] Kanoko**

*That way, it would have been easier to  
give him something "since I was here."*

**[14:46] Nagomu**

Hey. Thanks for your hard work.

**[14:47] Kanoko**

Nagomu!

**[14:49] Nagomu**

One zenzai soup. Thanks for waiting.

**[14:52] Kanoko**

How's your cold? Are you feeling better?

**[14:54] Nagomu**

Yeah. I'm all better.

**[14:56] Nagomu**

Come on. Eat up.

**[14:58] Kanoko**

Okay. Thank you for the treat!

**[15:05] Kanoko**

Oh, it's delicious!

**[15:07] Kanoko**

I was feeling chilled,  
and this warmed me right up.

**[15:09] Nagomu**

I heard you have other  
places to go to after this?

**[15:11] Kanoko**

That's right.

**[15:12] Nagomu**

If you get cold again,  
come back and have some more.

**[15:14] Nagomu**

We'll give you a decent batch next time.

**[15:17] Kanoko**

What?

**[15:18] Nagomu**

It's just... that's a batch  
I made for the staff.

**[15:21] Kanoko**

You mean you made this yourself?

**[15:24] Nagomu; background**

Kanoko's here? I'll give her some!

**[15:24] Nagomu**

Adding water, then anko, then water again...

**[15:26] Fuki**

Why did you make it in a stockpot?

**[15:28] Nagomu**

I ended up with an insane amount, you see.

**[15:30] Kanoko**

I am technically a customer, you know.

**[15:32] Nagomu**

To make up for it, we won't charge you anything for it. Rest as long as you like.

**[15:36] Nagomu**

Later!

**[15:36] Kanoko**

Thank you!

**[15:37] Nagomu**

Sure.

**[15:40] Kanoko**

*Homemade, huh?*

**SIGN** Easy Chocolate Chiffon Cake

**SIGN** Easy

**SIGN** Homemade Chocolate Chiffon Cake

**SIGN** For Hand Piping

Fondant Chocolate

**SIGN** "When you want to give homemade chocolate."

**SIGN** Melts in your mouth!

Couverture Chocolate

**[15:46] Kanoko**

*I'm just challenging myself.*

*Just challenging myself...*

**[15:50] Kanoko**

*That's right. I just wanted to give it a try as a sort of thank you. That's all.*

**[15:56] Kanoko**

Itsuka-chan!

**[15:58] Itsuka**

Kanoko-san!

**[16:00] Itsuka**

Are you playing hooky from work?

**[16:01] Kanoko**

You're so mean.

**[16:02] Kanoko**

I-I'm working just like I should be!

**[16:05] Itsuka**

Would that be chocolate?

**[16:07] Kanoko**

Huh? Yes. Well, you know...

**[16:09] Kanoko**

Some for people who look out for me, some for friends, some for me...

**[16:13] Kanoko**

It was fun looking for all the things, so...

**[16:16] Kanoko**

They have wagashi for  
Valentine's Day, too, don't they?

**[16:18] Kanoko**

The ones at Ryokushou made me think,  
"Oh, how cute," when I saw them.

**[16:22] Kanoko**

But wagashi feel more like special event  
things than fun event things, don't you think?

**[16:26] Kanoko**

Itsuka-chan, did you buy chocolate?  
For a guy you like or something?

**[16:29] Itsuka**

Huh? I don't have anyone.

**[16:31] Kanoko**

What? You don't have anyone like that?

**[16:32] Itsuka**

What about for Nagomu?

**[16:33] Kanoko**

Huh? Hold off with that face.

**[16:36] Itsuka**

I did buy some for the  
people I want to thank.

**[16:39] Kanoko**

I see.

**[16:42] Kanoko**

Oh...

**[16:44] Kanoko**

Snow.

**[16:46] Kanoko**

It's finally started falling.

**[16:53] Kanoko**

Itsuka-chan?

**[16:54] Itsuka**

Huh?

**[16:55] Kanoko**

Is something wrong? You seemed  
to space out a little.

**[16:59] Itsuka**

No, I'm fine.

**[17:01] Kanoko**

Oh, okay.

**[17:18] Nagomu**

It just keeps piling up.

**[17:21] Nagomu**

Hey.

**[17:23] Nagomu**

The day Itsuka came, it was snowing like this, right?

**[17:26] Heigo**

That's right.

**[17:28] Heigo**

The sight of the two of them standing there...

**[17:31] Heigo**

I can still see it as though it happened just yesterday.

**[17:35] Heigo**

Why the sudden interest in that?

**[17:36] Nagomu**

Just... Today, when Itsuka came home through the snow,

**[17:39] ---**

something about her expression bothered me.

**[17:49] Itsuka**

*It's still snowing.*

**[17:52] Itsuka**

*Just like that day...*

**[17:59] (Flashback) Itsuka; 4th grade**

I'm home, Papa!

**[18:02] (Flashback) Tomoe**

Welcome back, Itsuka.

**[18:15] (Flashback) Itsuka; 4th grade**

Papa, when it piles up some more, I want to make one this big!

**[18:19] (Flashback) Tomoe**

What?

**[18:21] (Flashback) Itsuka; 4th grade**

A snowman!

**[18:22] (Flashback) Itsuka; 4th grade**

We made one before when we went to the ski place, right?

**[18:26] (Flashback) Tomoe**

You're right...

**[18:28] (Flashback) Itsuka; 4th grade**

That was so much fun, right, Papa?

**[18:32] (Flashback) Tomoe**

Yeah, it was.

**[18:37] (Flashback) Tomoe**

Hey, Itsuka.

**[18:40] (Flashback) Tomoe**

The zenzai soup we had that time was good, wasn't it?

**[18:43] (Flashback) Itsuka; 4th grade**

Huh?

**[18:45] (Flashback) Tomoe**

Should we go have some? I know  
a place where it's delicious.

**[18:49] Itsuka**

*If, back then...*

**SIGN** Traditional Confectionery

**SIGN** Ryokushou

**[18:54] Itsuka**

*I hadn't said, "Okay"...*

**[19:01] Itsuka**

*If, back then...*

**SIGN** To the nice man and lady from Ryokushou,

**SIGN** Please take care of this girl.

**SIGN** Sorry, Itsuka

**[19:06] Itsuka**

*Papa hadn't left me...*

**[19:10] (Flashback) Tomoe**

I told you.

**[19:11] (Flashback) Tomoe**

Kids only get in the way.

**[19:13] (Flashback) Tomoe**

They're a handful...

**[19:15] (Flashback) Tomoe**

and they're no help with anything.

**[19:23] Itsuka**

*Papa?*

**[19:25] Nagomu; Tomoe**

How long are you gonna  
stay like that, Itsuka?

**[19:30] Nagomu**

It's super amazing outside!

**[19:32] Nagomu**

Come on out!

**SIGN** Traditional Confectionery

**SIGN** Ryokushou

**[19:45] Nagomu**

I haven't seen this much snow  
on the ground since I was a kid!

**[19:48] Itsuka**

It was piled up like this  
two years ago, though.

**[19:51] Nagomu**

Gloves. Here.

**[19:53] Nagomu**

What should we make? What should we make?

**[19:55] Itsuka**

Is there a reason I have to do this?

**[19:58] Itsuka**

You could just do it on  
your own, couldn't you?

**[20:00] Itsuka**

Snow is cold, and it's freezing out here.

**[20:05] Itsuka**

*And I feel lonely...*

**[20:06] Nagomu**

Itsuka, when you first came here,  
it was a snowy day like today, right?

**[20:10] Itsuka**

Huh?

**[20:10] Nagomu**

If I'd been here, what would we have  
played together? I couldn't help wondering.

**[20:15] Itsuka**

What?

**[20:16] Nagomu**

Really, when I heard about it,  
I thought about what a shame it was.

**[20:20] Nagomu**

I definitely would have said, "Itsuka,  
let's go play!" and taken you outside.

**[20:25] Itsuka**

Why are you assuming that I'd go play?

**[20:28] Nagomu**

It's my imagination. What's the harm?

**[20:32] Nagomu**

"What ifs" might be unproductive,

**[20:35] Nagomu**

but if you get a chance to do it over,

**[20:37] Nagomu**

then you should, right?

**[20:40] Nagomu**

Say, Itsuka...

**[20:43] Nagomu**

Want to play?

**[20:47] Itsuka**

I don't know if the me from  
two years ago would say yes.

**[20:51] Nagomu**

Well, yeah, that's true, but...

**[20:55] Nagomu**

Huh?

**[20:58] Itsuka**

I suppose I wouldn't mind making a snowman.

**[21:02] Nagomu**

Great!

**[21:04] Nagomu**

Then, I'll make your face, Itsuka!

**[21:07] Itsuka**

If you make it ugly, I'm going to be angry!

**[21:12] Fuki**

What are you two doing?!

**[21:14] Fuki**

Honestly, you've both gotten so cold!

**[21:16] Fuki**

And, Nagomu, you have prep work to do!

**[21:18] Fuki**

And I don't have time to heat  
the bath at this time of day!

**[21:21] Nagomu**

Oh! Let's grill up some mochi.

**[21:22] Fuki**

Mochi?!

**[21:23] Nagomu**

There's some zenzai soup  
left over from yesterday.

**[21:26] Nagomu**

I'll warm it up and eat it.

**[21:27] Nagomu**

Itsuka, you should have some, too.

**[21:29] Fuki**

You're having something  
like that before breakfast?

**[21:32] Itsuka**

Well...

**[21:35] Itsuka**

Just a little.

**[23:11] Itsuka**

It's only snowing a little now.

**[23:14] Nagomu**

Yes, but it really snowed a lot, didn't it?

**[23:16] ---**

And we're already halfway through February.

**[23:19] Nagomu**

Halfway?

**[23:20] Nagomu**

Huh? What's the date today, again?

**[23:22] Nagomu**

Huh?

**[23:23] Nagomu**

I have this sweet sort of image in my head...

**[23:25] Nagomu**

Like a trick-or-treat sort of thing...

**[23:29] Itsuka**

At the very least,

**[23:30] ---**

I don't think it's a day where adults  
should be sponging off of children.

**[23:35] Itsuka**

You're the one who demanded it.  
Why are you making that face?

**[23:38] Itsuka**

Well, if I don't leave soon, I'll be late.

**[23:44] Itsuka**

I'm going now.

**[23:47] Nagomu**

Come back safe!

**SIGN** Next Time

**SIGN** "Red Sea Bream for a Spring Dawn"

**[23:54] Fuki**

What are you doing?

**[23:56] Nagomu**

It's almost here.

**SIGN** Exclusively for Nagomu-san

3/26

Going Somewhere Together

Ticket

**[24:06] photo lady**

If the father could move a  
little more toward the center...

**[24:08] Nagomu**

The father?!

---

Revision #1

Created 2024-03-27 20:24:23 UTC by whimsee

Updated 2024-03-27 20:24:25 UTC by whimsee